

RÅSDIREKTIV 2008/120/EF**2015/EØS/25/02****av 18. desember 2008****om fastsettelse av minstestandarder for vern av svin****(kodifisert utgave)(*)**

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet⁽¹⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsdirektiv 91/630/EØF av 19. november 1991 om fastsettelse av minstestandarder for vern av svin⁽²⁾ er blitt betydelig endret en rekke ganger⁽³⁾. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør direktivet konsolideres.
 - 2) De fleste medlemsstater har ratifisert Den europeiske konvensjon om beskyttelse av dyr som holdes for landbruksformål (produksjonsdyr). Fellesskapet har også godkjent denne konvensjonen ved rådsbeslutning 78/923/EØF⁽⁴⁾.
 - 3) I rådsdirektiv 98/58/EF av 20. juli 1998 om vern av dyr som holdes for landbruksformål⁽⁵⁾ er det fastsatt fellesskapsbestemmelser som gjelder alle produksjonsdyr når det gjelder krav til konstruksjon av husdyrlokaler, isolasjon, oppvarming og ventilasjon samt kontroll av utstyr og dyr. Disse spørsmålene må derfor behandles i dette direktiv når det skal fastsettes mer detaljerte krav.
 - 4) Svin er som levende dyr oppført på listen over varer i traktatens vedlegg I.
 - 5) Svineoppdrett er en del av virksomheten i landbruket. Denne virksomheten utgjør en inntektskilde for en del av landbruksbefolkningen.
- 6) Ulikheter som kan vri konkurransevilkårene, hindrer at den felles markedsordning for svin og svineprodukter virker på tilfredsstillende måte.
 - 7) Det er derfor nødvendig å fastsette felles minstestandarder for vern av avls- og oppføringssvin for å sikre en rasjonell produksjonsutvikling.
 - 8) Svin bør holdes i et miljø som møter deres behov for mosjon og utforskende atferd. Velferden til svin synes å forringes ved alvorlige plassbegrensninger.
 - 9) Når svin holdes i grupper, bør det treffes passende regulerende tiltak for å sikre vern og for å bedre deres velferd.
 - 10) Purker foretrekker å ha sosialt samspill med andre svin når de har bevegelsesfrihet i et omvekslende miljø. Det bør derfor være forbudt å holde purker permanent innesperret med begrenset plass.
 - 11) Kupering av hale og klipping og fling av tenner kan på svin lett forårsake umiddelbar smerte og i noen tilfeller vedvarende smerte. Kastrasjon kan forårsake vedvarende smerte som forverres dersom vev rives over. Slike metoder skader derfor svins velferd, særlig når de utføres av ukvalifiserte og uerfarne personer. Det bør følgelig fastsettes regler som sikrer bedre metoder.
 - 12) Det må opprettholdes en balanse mellom de ulike aspekter som skal tas i betraktning når det gjelder velferd, særlig helsemessige, økonomiske og sosiale aspekter samt miljøvirkning.
 - 13) Det er nødvendig at offentlige myndigheter, produsenter, forbrukere og andre holdes underrettet om utviklingen på dette området. Kommisjonen bør derfor, på grunnlag av en rapport fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet, aktivt fortsette den vitenskapelige forskningen for å finne fram til det eller de oppdrettssystemene som best ivaretar svinenes velferd. Det bør derfor fastsettes et foreløpig tidsrom som gjør det mulig for Kommisjonen å gjennomføre denne oppgaven.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 47 av 18.2.2009, s. 5, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 38/2010 av 30. april 2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 37 av 15.7.2010, s. 1.

⁽¹⁾ EUT C 146 E av 12.6.2008, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 340 av 11.12.1991, s. 33.

⁽³⁾ Se vedlegg II del A.

⁽⁴⁾ EFT L 323 av 17.11.1978, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 221 av 8.8.1998, s. 23.

- 14) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽¹⁾.
- 15) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene oppført i vedlegg VIII del B —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Ved dette direktiv fastsettes minstestandarder for vern av svin som holdes innelukket med henblikk på avl og oppføring.

Artikkel 2

I dette direktiv menes med:

1. «svin» svin i enhver alder som holdes for avl eller oppføring,
2. «avlslåne» kjønnsmodent hanndyr av svin, beregnet på avl,
3. «ungpurke» kjønnsmodent hunndyr av svin som ikke har grisene,
4. «avlspurke» hunndyr av svin etter første grising,
5. «purke med unger» hunndyr av svin fra perinatalperioden til avvenning av spedgrisene,
6. «avsinet drektig purke» avlspurke mellom avvenning og perinatalperioden,
7. «spedgris» svin fra fødsel til avvenning,
8. «avvent gris» avvent gris på inntil ti uker,
9. «avls- eller oppføringssvin» svin fra ti ukers alder til det slaktes eller settes inn i avl,
10. «vedkommende myndighet» den vedkommende myndighet som definert i artikkel 2 nr. 6 i rådsdirektiv 90/425/EØF av 26. juni 1990 om veterinærkontroll og avlskontroll ved handel med visse levende dyr og produkter innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked⁽²⁾.

Artikkel 3

1. Medlemsstatene skal sikre at alle driftsenheter oppfyller følgende krav:

- a) For hver avvent gris eller hvert avls- eller oppføringssvin som holdes i gruppe, unntatt ungpurker etter bedekning og avlspurker, skal det være et fritt gulvareal på minst:

Levendevekt (kg)	m ²
Ikke over 10	0,15
Over 10, men ikke over 20	0,20
Over 20, men ikke over 30	0,30
Over 30, men ikke over 50	0,40
Over 50, men ikke over 85	0,55
Over 85, men ikke over 110	0,65
Over 110	1,00

- b) For hver ungpurke etter bedekning og for hver avlspurke når ungpurker og/eller avlspurker holdes i gruppe, skal det minst være et samlet fritt gulvareal på henholdsvis 1,64 m² og 2,25 m². Når disse dyrene holdes i grupper på under seks dyr, skal samlet fritt gulvareal økes med 10 %. Når disse dyrene holdes i grupper på 40 dyr eller mer, kan det frie gulvarealet reduseres med 10 %.

2. Medlemsstatene skal sikre at gulvdekker oppfyller følgende krav:

- a) For ungpurker etter bedekning og drektige purker: en del av arealet som nevnt i nr. 1 bokstav b), tilsvarende minst 0,95 m² per ungpurke og minst 1,3 m² per avlspurke, må være sammenhengende fast gulv der høyst 15 % er avsatt til dreneringsåpninger.

- b) Når det brukes betongspaltegulv til svin som oppdrettes i grupper,

i) må bredden på åpningen ikke være over:

- 11 mm for spedgris,
- 14 mm for smågris,
- 18 mm for avls- eller oppføringssvin,
- 20 mm for ungpurker etter bedekning og avlspurker,

⁽¹⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 224 av 18.8.1990, s. 29.

ii) skal spaltebredden minst være:

- 50 mm for spedgris og avvente griser,
- 80 mm for avls- eller oppfôringssvin, ungpurker etter bedekning og avlspurker.

3. Medlemsstatene skal sikre at bygging av eller ombygging til anlegg der avlspurker og ungpurker er tjoret, er forbudt. Fra 1. januar 2006 skal det være forbudt å tjore avlspurker og ungpurker.

4. Medlemsstatene skal sikre at ungpurker og avlspurker holdes i gruppe i et tidsrom som begynner fra fire uker etter bedekning til én uke før forventet tidspunkt for grising. Bingen der gruppen holdes, skal ha sider med en lengde på over 2,8 m. Når det holdes færre enn seks dyr i en gruppe, skal bingen der gruppen holdes, ha sider med en lengde på over 2,4 m.

Som unntak fra første ledd kan avlspurker og ungpurker som opprettes i driftsenheter med færre enn ti avlspurker, holdes enkeltvis i tidsrommet nevnt i første ledd, forutsatt at de lett kan vende seg i bingen.

5. Medlemsstatene skal sikre at avlspurker og ungpurker har permanent tilgang til rotmateriale som minst oppfyller de relevante kravene i vedlegg I, uten at kravene fastsatt i nevnte vedlegg berøres.

6. Medlemsstatene skal sikre at avlspurker og ungpurker som holdes i gruppe, fôres ved hjelp av et system som sikrer at hvert dyr får tilstrekkelig fôr selv når det er konkurrenter til fôret til stede.

7. Medlemsstatene skal sikre at alle avsnede drektige purker samt drektige purker og ungpurker gis tilstrekkelige mengder med fylldig fôr eller fôr med høyt fiberinnhold samt fôr med høyt energiinnhold, for å stille deres sult og av hensyn til deres behov for å tygge.

8. Medlemsstatene skal sikre at svin som skal holdes i gruppe og som er særlig aggressive, er blitt angrepet av andre svin eller er syke eller skadet, kan holdes midlertidig i egne binger. I dette tilfellet skal bingen som brukes, være stor nok til at dyret kan vende seg dersom dette ikke er i strid med særskilte råd fra veterinær.

9. Bestemmelsene i nr. 1 bokstav b), nr. 2, 4, 5 og siste punktum i nr. 8 får anvendelse på alle driftsenheter som er nylig bygd eller ombygd, eller som tas i bruk for første gang etter 1. januar 2003. Fra 1. januar 2013 får disse bestemmelsene anvendelse på alle driftsenheter.

Bestemmelsene fastsatt i nr. 4 bokstav a) får ikke anvendelse på driftsenheter med færre enn ti avlspurker.

Artikkel 4

Medlemsstatene skal sikre at vilkårene for svineoppdrett er i samsvar med de alminnelige bestemmelsene fastsatt i vedlegg I.

Artikkel 5

Bestemmelsene i vedlegg I kan endres etter framgangsmåten nevnt i artikkel 11 nr. 2 for å ta hensyn til den vitenskapelige utvikling.

Artikkel 6

Medlemsstatene skal sikre at:

- a) enhver som sysselsetter eller ansetter personer for å passe svin, påser at vedkommende har fått instruks og veiledning om de relevante bestemmelsene i artikkel 3 og i vedlegg I,
- b) egnede opplæringskurs er tilgjengelige. Slike opplæringskurs skal særlig vektlegge dyrenes velferd.

Artikkel 7

1. Fortrinnsvis innen 1. januar 2005, og i alle tilfeller innen 1. juli 2005, skal Kommisjonen framlegge for Rådet en rapport utarbeidet på grunnlag av en uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet. Under utarbeidingen av rapporten skal det tas hensyn til sosioøkonomiske følger, dyrehelsemessige følger, miljøvirkning og forskjellige klimatiske forhold. Den skal også ta hensyn til utviklingen av teknikker og systemer for svineproduksjon og kjøttbearbeiding som kan bidra til å redusere behovet for kirurgisk kastrasjon. Om nødvendig skal rapporten ledsages av hensiktsmessige forslag til nytt regelverk om virkningene av forskjellige krav til gulvareal og gulvtyper på velferden til avvente griser og avls- eller oppfôringssvin.

2. Innen 1. januar 2008 skal Kommisjonen framlegge for Rådet en rapport utarbeidet på grunnlag av en uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet.

Rapporten skal særlig omfatte:

- a) virkningene av dyretettheten i forskjellige oppdretts-systemer, herunder gruppens størrelse og metoder for sammensetning av dyrene i grupper, på velferden til svin, herunder deres helse,
- b) virkningene av båsenes utforming og forskjellige gulvtyper på velferden til svin, herunder deres helse, idet det tas hensyn til forskjellige klimatiske forhold,

- c) risikofaktorer i tilknytning til halebiting og anbefalinger med henblikk på å redusere behovet for halekupering,
- d) ytterligere utvikling av systemer for gruppehold for drektige purker, idet det tas hensyn både til patologiske, avlsmessige, fysiologiske og etologiske aspekter ved de ulike systemene og til deres virkning på helsen og miljøet samt til forskjellige klimatiske forhold,
- e) bestemmelse av plasskrav, herunder til bedkningsområdet for individuelt oppstallede voksne avlstråner,
- f) ytterligere utvikling av løsdriftssystemer for drektige purker og purker med unger, som møter purkenes behov uten å utgjøre en risiko for spedgrisenes liv,
- g) forbrukernes holdninger til og atferd med hensyn til svinekjøtt ved forskjellige grader av forbedring av dyrenes velferd,
- h) sosioøkonomiske følger av de ulike formene for oppdrett av svin og deres virkninger på Fellesskapets økonomiske partnere.

Om nødvendig kan rapporten ledsages av passende forslag til nytt regelverk.

Artikkel 8

1. Medlemsstatene skal sikre at det utføres kontroller under vedkommende myndighets ansvar for å kontrollere at bestemmelsene i dette direktiv overholdes.

Disse kontrollene, som kan foretas i forbindelse med kontroller for andre formål, skal hvert år omfatte et statistisk representativt utvalg av de forskjellige oppdrettssystemene som brukes i hver medlemsstat.

2. Kommisjonen skal, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11 nr. 2, fastsette et sett med regler som skal anvendes ved gjennomføringen av kontrollene fastsatt i nr. 1 i denne artikkel.

3. Hvert annet år, innen siste virkedag i april og første gang innen 30. april 1996, skal medlemsstatene underrette Kommisjonen om resultatene av de kontrollene som er foretatt i løpet av de to foregående år i samsvar med denne artikkel, herunder det antall kontroller som er utført i forhold til antall driftsenheter på deres territorium.

Artikkel 9

Dyr fra tredjestater må for å kunne bli importert til Fellesskapet ledsages av et sertifikat utstedt av vedkommende myndighet i den berørte tredjestaten, der det attesteres at de har fått en behandling som er minst like god som den som i henhold til dette direktiv skal gis dyr av fellesskapsopprinnelse.

Artikkel 10

Veterinærakkyndige fra Kommisjonen kan, dersom det er nødvendig av hensyn til den ensartede gjennomføringen av dette direktiv, foreta kontroll på stedet i samarbeid med vedkommende myndigheter. I slike tilfeller skal inspektørene selv iverksette de særlige hygienetiltak som er nødvendige for å utelukke enhver risiko for overføring av sykdommer.

Medlemsstaten på hvis territorium det foretas kontroll, skal gi de sakkyndige all den bistand de trenger for å utføre sine oppgaver. Kommisjonen skal underrette vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten om resultatene av kontrollene.

Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten skal treffe de tiltak som kan vise seg å være nødvendige for å ta hensyn til resultatene av kontrollen.

Når det gjelder forbindelser med tredjestater, gjelder bestemmelsene i kapittel III i rådsdirektiv 91/496/EØF av 15. juli 1991 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av dyr som innføres til Fellesskapet fra tredjestater⁽¹⁾.

Alminnelige regler for gjennomføringen av denne artikkel skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11 nr. 2.

Artikkel 11

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen nedsatt i henhold til artikkel 58 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet⁽²⁾, heretter kalt «Komiteen».

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

⁽¹⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1.

Artikkel 12

Medlemsstatene kan, samtidig som traktatens alminnelige regler overholdes, på sitt territorium opprettholde eller innføre strengere bestemmelser om vern av svin enn dem som er fastsatt i dette direktiv. De skal underrette Kommissjonen om alle slike tiltak.

Artikkel 13

Direktiv 91/630/EØF, endret ved rettsaktene nevnt i vedlegg II del A, oppheves, uten at dette berører medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene oppført i vedlegg II del B.

Henvisninger til det opphevede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III.

Artikkel 14

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 15

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 18. desember 2008.

For Rådet

M. BARNIER

Formann

VEDLEGG I

KAPITTEL I

ALMINNELIGE VILKÅR

I tillegg til de relevante bestemmelsene i vedlegget til direktiv 98/58/EF gjelder følgende krav:

1. I den delen av bygningen der det holdes svin, skal vedvarende støynivåer på 85 dBA eller mer unngås. Vedvarende eller plutselig støy skal unngås.
2. Svin skal oppholde seg i lys med en styrke på minst 40 lux i minst åtte timer per dag.
3. Grisebingene skal være bygd på en slik måte at dyrene
 - har tilgang til et liggested som er fysisk og temperaturmessig bekvemt samt tilstrekkelig drenert og rent, og som gjør det mulig for samtlige dyr å ligge samtidig,
 - kan hvile og reise seg på normal måte,
 - se andre svin; i uken før forventet tidspunkt for grising og under grisingen kan imidlertid avlspurker og ungpurker holdes ute av syne for artsfrender.
4. Uten at artikkel 3 nr. 5 berøres, skal svin ha permanent tilgang til tilstrekkelige mengder materiale som gir dem mulighet for undersøking og roting, for eksempel halm, høy, tre, sagflis, soppkompost, torv eller en blanding av disse, som ikke er skadelig for dyrenes helse.
5. Gulvene skal være jevne, men ikke glatte, for å hindre at svinene blir skadet, og de skal være slik utformet, bygd og vedlikeholdt at svin ikke får skader eller plager. De skal være tilpasset svinenes størrelse og vekt, og dersom det ikke er utlagt strø, danne en hard, jevn og stabil overflate.
6. Alle svin skal føres minst én gang per dag. Dersom svinene føres i gruppe og ikke føres ved hjelp av appetittfôring eller et automatisk individuelt fôringssystem, skal hvert svin ha tilgang til fôr samtidig som de andre i gruppen.
7. Alle svin som er eldre enn to uker, skal ha permanent tilgang til en tilstrekkelig mengde friskt vann.
8. Alle framgangsmåter for inngrep som skjer for andre formål enn å gi behandling eller stille diagnose eller for å identifisere svin i samsvar med relevant regelverk, og som medfører skade på eller tap av en følsom del av kroppen eller endring av beinstrukturen, skal med følgende unntak være forbudt:
 - en ensartet reduksjon av hjørnetennene til spedgris ved sliping eller klipping innen sju dager etter fødselen, slik at det blir igjen en intakt glatt overflate. Avlsråners hjørnetenner kan reduseres i lengde dersom det er nødvendig for å hindre skader på andre dyr eller av sikkerhetsmessige grunner,
 - kupering av en del av halen,
 - kastrasjon av hanngris med andre midler enn overrivning av vev,
 - bruk av nesering bare når dyrene holdes i utendørs systemer for husdyrhold og i samsvar med nasjonal lovgivning.

Verken kupering av halen eller reduksjon av hjørnetenner må utføres rutinemessig, men bare dersom det foreligger bevis på at det har oppstått skader på purkers spener eller på andre svins ører eller haler. Før disse inngrepene utføres, skal det være truffet andre tiltak for å hindre halebiting og andre uvaner, der det tas hensyn til miljø og dyretetthet. Av disse grunner skal utilfredsstillende miljøforhold eller systemer for husdyrhold endres.

Framgangsmåtene beskrevet ovenfor skal bare utføres av en veterinær eller en person som har fått opplæring som fastsatt i artikkel 6 og har erfaring i å utføre vedkommende teknikker med egnede midler og under hygieniske forhold. Dersom kastrasjon eller kupering av haler utføres mer enn sju dager etter fødselen, skal den foretas bare av en veterinær og under bedøvelse, fulgt av forlenget analgesi.

KAPITTEL II

SÆRLIGE BESTEMMELSER OM ULIKE KATEGORIER SVIN

A. Avlsråner

Rånenes binger skal være plassert og bygd på en slik måte at rånen kan snu seg, høre, lukte og se andre svin. En voksen avlsråne skal ha tilgang til et fritt gulvareal på minst 6 m².

Dersom bingene også brukes til naturlig bedekning, skal en voksen avlsråne ha tilgang til et fritt gulvareal på minst 10 m².

B. Avlspurker og ungpurker

1. Det skal treffes tiltak for å begrense aggresjon i grupper til et minimum.
2. Drektige purker og ungpurker skal om nødvendig behandles mot ekto- og endoparasitter. Dersom drektige purker og ungpurker blir plassert i fødebinger, skal de rengjøres grundig.
3. I uken før det forventede tidspunktet for grising skal avlspurker og ungpurker gis tilstrekkelige mengder med egnet bolbyggingsmateriale med mindre dette ikke er teknisk mulig med det systemet for bløtgjødsel som brukes i anlegget.
4. Det skal være et fritt areal bak avlspurka eller ungpurka for å lette en naturlig eller hjulpen grising.
5. Fødebinger der purkene går løse, skal være utstyrt med en innretning som beskytter spedgrisene, for eksempel tverrstenger.

C. Spedgriser

1. En del av det samlede gulvarealet, tilstrekkelig til at dyrene kan hvile samtidig, skal være fast eller dekket med en matte, halm eller et annet egnet materiale.
2. Dersom det blir brukt fødebinger, må spedgrisene ha tilstrekkelig plass til å kunne die uten vanskeligheter.
3. Spedgriser må ikke avvennes fra purka før de er minst 28 dager gamle, med mindre det ellers vil gå ut over velferden eller helsen til mordyret eller spedgrisene.

Spedgrisene kan imidlertid avvennes inntil sju dager tidligere dersom de flyttes til spesielle lokaler som er tømt og behørig rengjort og desinfisert før den nye gruppen kommer, og som er atskilt fra lokalene der purkene holdes, for å minimere overføring av sykdommer til spedgrisene.

D. Avvente griser og avls- eller oppføringssvin

1. Dersom svin holdes i gruppe, skal det treffes tiltak for å forhindre slagsmål som går utover normal atferd.
2. De bør holdes i grupper med så lite blanding som mulig. Dersom svin som ikke kjenner hverandre må blandes, bør dette gjøres mens de er så unge som mulig, fortrinnsvis før avvenning eller innen én uke etter avvenning. Når svin blandes, skal de ha tilstrekkelige muligheter til å unnsnippe og gjemme seg for andre svin.
3. Når det vises tegn på alvorlig kamp, skal årsaken straks undersøkes og passende tiltak treffes, som å sørge for rikelig med halm til dyrene dersom det er mulig, eller annet materiale for utforsking. Dyr i faresonen eller særlig aggressive dyr skal holdes atskilt fra gruppen.
4. Bruk av beroligende midler for å lette blandingen skal bare skje i unntakstilfeller og bare etter at veterinær er rådspurt.

VEDLEGG II

DEL A

Opphevet direktiv med endringer

(som nevnt i artikkel 13)

Rådsdirektiv 91/630/EØF
(EFT L 340 av 11.12.1991, s. 33.)

Rådsdirektiv 2001/88/EF
(EFT L 316 av 1.12.2001, s. 1.)

Kommisjonsdirektiv 2001/93/EF
(EFT L 316 av 1.12.2001, s. 36.)

Rådforordning (EF) nr. 806/2003
(EUT L 122 av 16.5.2003, s. 1.)

bare vedlegg III nr. 26

DEL B

Liste over frister for innarbeiding i nasjonal lovgivning

(som nevnt i artikkel 13)

Direktiv	Frist for innarbeiding
91/630/EØF	1. januar 1994
2001/88/EF	1. januar 2003
2001/93/EF	1. januar 2003

VEDLEGG III

SAMMENLIGNINGSTABELL

Direktiv 91/630/EØF	Dette direktiv
Artikkel 1 og 2	Artikkel 1 og 2
Artikkel 3 innledende tekst	—
Artikkel 3 nr. 1	Artikkel 3 nr. 1
Artikkel 3 nr. 2	Artikkel 3 nr. 2
Artikkel 3 nr. 3	Artikkel 3 nr. 3
Artikkel 3 nr. 4 bokstav a)	Artikkel 3 nr. 4 første ledd
Artikkel 3 nr. 4 bokstav b)	Artikkel 3 nr. 4 annet ledd
Artikkel 3 nr. 5	Artikkel 3 nr. 5
Artikkel 3 nr. 6	Artikkel 3 nr. 6
Artikkel 3 nr. 7	Artikkel 3 nr. 7
Artikkel 3 nr. 8	Artikkel 3 nr. 8
Artikkel 3 nr. 9	Artikkel 3 nr. 9
Artikkel 4 nr. 1 første ledd	Artikkel 4
Artikkel 4 nr. 1 annet ledd	—
Artikkel 4 nr. 2	—
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 5a innledende tekst	Artikkel 6 innledende tekst
Artikkel 5a nr. 1	Artikkel 6 bokstav a)
Artikkel 5a nr. 2	Artikkel 6 bokstav b)
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11 nr. 1	—
Artikkel 11 nr. 2	Artikkel 12
—	Artikkel 13
—	Artikkel 14
Artikkel 12	Artikkel 15
Vedlegg	Vedlegg I
—	Vedlegg II
—	Vedlegg III